

Sarawak Iban Annual Conference Methodist

衛理公會砂拉越伊班年議會

Fund Raising Musical Concert

音樂饗宴

Soprano Stella Zhou 女高音周明倫



- Graduated with distinction from Hong Kong Academy for the Performing Arts in 1990.
- Winner of both Hong Kong & Asia Art Song Competitions respectively in 1990.
- Awarded Gold medal at the North Korea International Spring Festival in 2005.
- Awarded FLCM (Fellowship) from London College of Music in 2007.
- Main casts for more than 10 operas, Soprano soloist for more than 10 oratorios.
- Vocal lecturer since year 2000 at LaSalle College of Arts, and from 1992 to 2004 at Nanyang Academy of Fine Arts in Singapore.
- Music Director for the Society of Charis Singers produced more than 140 concerts in last 12 years.

- 1990年香港演艺学院优异成绩毕业。
- 1990年香港与亚洲艺术歌唱比赛双料冠军。
- 2005年参与朝鲜春节国际艺术节表演获颁金牌荣誉。
- 2007年荣获英国伦敦音乐学院院士。
- 担任至少出歌剧女主角, 10部以上神剧女高音独唱演员。
- 自2000年起担任拉萨尔艺术学院声乐讲师, 从1992至2004年为南洋艺术学院声乐系讲师。
- 过去12年担任爱心歌社音乐总监, 监制的音乐会超过140场。

Tenor Timothy Huang 男高音黃騰衛



- A protégé of soprano Stella Zhou, an outstanding tenor who has won much rave reviews.
- President of the Society of Charis Singers since 1999.
- Obtained Certificate of Performance (Voice) from Trinity Music College, London in year 2001.
- President of the National Theatre Club, Singapore since 2006.
- Choir Conductor of the French Ladies Choir, Singapore since 2007.
- Awarded "Artistic Excellence Award" by Compass in year 2010.

- 师从女高音周明伦女士, 本地优秀男高音, 得到各界佳评。
- 自1999年至今, 担任爱心歌社社长。
- 2001年考获伦敦三一音乐学院专业演唱文凭。
- 2006年起担任新加坡国家剧场俱乐部会长。
- 2007年起担任新加坡法国女子合唱团指挥。
- 2010年荣获新加坡词曲版权协会“年度杰出艺术才华”奖。

Performers 演唱者:

Stella Zhou (Sop.) • Timothy Huang (Tenor.) • Vivienne Yong (Accompanist.)
周明倫(女高音) 黃騰衛(男高音) 楊慧尊(伴奏)

Guest Performers 客串演出:

Irene Wong (Sop.) • Andrew Sii (Banitone.) • MTS Iban Choir
黃欽釵(女高音) 徐傳勇(男中音) 衛理神學院伊班部詩班
Iban Cultural Dance • The Grace Singers
伊班傳統舞蹈 欣歌合唱團

Venue: Xin Fu Yuan Methodist Church, Sibu
地點: 詩巫衛理公會新福源堂

Time: 7:30pm
時間: 晚上七時三十分正

Date: 2011-09-02 (Friday)
日期: 二零一一年九月二日星期五

● 謝絕8歲以下兒童入場